

Tìm hiểu nhiều hơn về những gì mà các văn phòng ở vùng miền của chúng tôi đang làm vì công lý môi trường trong cộng đồng của quý vị!

Vùng 1 (ME, VT, NH, MA, CT, RI)
One Congress Street Boston, MA 02203
Điện thoại: 617-918-1346

Vùng 2 (NY, NJ, PR, VI)
290 Broadway, 26th Floor
New York, NY 10007
Điện thoại: 212-637-5027

Vùng 3 (MD, DE, WV, VA, PA, DC)
841 Chestnut Building
Philadelphia, PA 19107
Điện thoại: 215-814-2988

Region 4 (AL, FL, GA, KY, MS, NC, SC, TN)
61 Forsyth Street
Atlanta, GA 30303
Điện thoại: 404-562-8460

Vùng 5 (IL, IN, MI, MN, OH, WI)
77 West Jackson Blvd.
Chicago, IL 60604-3507
Điện thoại: 312-353-5614

Vùng 6 (AR, LA, NM, OK, TX)
1445 Ross Ave, Suite 1200
Dallas, TX 75202-2733
Điện thoại: 214-665-3138

Region 7 (IA, KS, MO, NB)
726 Minnesota Ave
Kansas City, KS 66101
Điện thoại: 913-551-7649

Vùng 8 (CO, MT, ND, SD, UT, WY)
999 18th Street, Suite 500
Denver, CO 80202-2405
Điện thoại: 303-462-9252

Vùng 9 (CA, AZ, HI, NV, GM, AS)
75 Hawthorne Street
San Francisco, CA 94105
Điện thoại: 415-972-3795

Vùng 10 (AK, ID, OR, WA)
1200 Sixth Ave (MD-142)
Seattle, WA 98101
Điện thoại: 206-553-2899

Hội họp qua điện thoại về Công lý Môi trường theo từng quý

Các cuộc họp qua điện thoại này cung cấp thông tin cho các người tham gia về các hoạt động Công lý Môi trường của Tổ chức EPA và duy trì đối thoại cởi mở với tổ chức vận động cho công lý môi trường. Để biết thêm thông tin, truy cập: <http://www.epa.gov/environmentaljustice/events/ej-outreach-calls.html>

Công cụ cho Hoạt động Công lý Môi trường

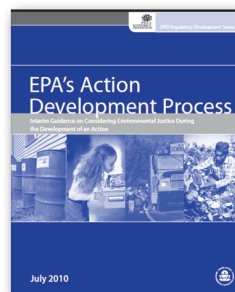
Chương trình OEJ đã thiết lập các công cụ sau để tăng cường hoạt động về các vấn đề công lý môi trường đáng quan ngại. Các nỗ lực qua lại này nhằm tạo nên sự nhất quán và rõ ràng chung quanh việc làm sao tổ chức EPA có thể xác định và giải quyết các quan ngại công lý môi trường.

EJ View

EJ View là một công cụ lập bản đồ cho phép người sử dụng lập bản đồ và tạo ra báo cáo dựa vào các vùng địa lý và các dữ liệu như nhân khẩu, và thông tin y tế và môi trường. Công cụ này giúp người sử dụng xác định các vùng ở Mỹ bị ô nhiễm quá tải ở tiểu bang, quận hạt, thành phố và mức độ được điều tra. Để biết thêm thông tin về EJ View hay để sử dụng ứng dụng này, truy cập: <http://www.epa.gov/environmentaljustice/mapping.html>

Khoa học

OEJ đang nỗ lực để tìm hiểu những cộng đồng đáng quan ngại về công lý môi trường chịu tác động một cách không hợp lý như thế nào với ảnh hưởng sức khỏe môi trường và để xây dựng hướng dẫn về việc xem xét quan ngại môi trường trong công tác lập quy tắc pháp lý. Văn phòng chủ trì Hội thảo về **Ảnh hưởng Sức Khỏe Môi trường Không Hợp Lý, để xem xét các lý do mà các cộng đồng thu nhập thấp** và thiếu số chịu các khác biệt về sức khỏe môi trường. OEJ cũng phối hợp để Tăng cường Công lý Môi trường trong quá trình xem xét Đạo luật Chính sách Môi trường Quốc gia. Để tìm hiểu về các hoạt động khoa học này, truy cập: <http://www.epa.gov/environmentaljustice/resources/policy/index.html>



Pháp lý

OEJ tăng cường việc sử dụng các cơ quan luật pháp và chế định để phát huy công lý môi trường và sức khỏe cộng đồng. Ví dụ, trong biên bản ghi nhớ, "Nâng cao Đánh giá Hoạt động Mở Than ở mặt núi Appalachian theo Đạo Luật Nước Sạch, Đạo Luật Chính Sách Môi trường Quốc gia, và Sắc Lệnh Hành Pháp Công lý Môi trường, giải thích cách thức mà tổ chức EPA có thể sử dụng các cơ quan này giải quyết các quan ngại về công lý môi trường ở Appalachia. Để biết thêm chi tiết hoạt động OEJ về các vấn đề pháp lý, truy cập: <http://www.epa.gov/environmentaljustice/resources/policy/index.html>

Chính sách

Để thúc đẩy xem xét về công lý môi trường trong việc lập chính sách, tổ chức EPA soạn thảo tài liệu hướng dẫn bảo đảm là các nhu cầu của các cộng đồng chịu quá nhiều chất thải môi trường được xem xét trong quá trình quyết định chính sách và pháp chế. EPA ban hành tài liệu hướng dẫn tạm thời về việc đưa công lý môi trường vào quy trình xây dựng nguyên tắc và điều luật của tổ chức. EPA cũng ban hành các hướng dẫn tự nguyện về địa điểm trường học để giúp các học khu và thành viên cộng đồng đánh giá nguy cơ môi trường và sức khỏe, (ví dụ như các hóa chất ô nhiễm ở trong đất tại chỗ hay các nguy cơ bên ngoài như cơ sở vật chất công nghiệp) và các lợi ích của các nơi có thể xây trường học (ví dụ xây trường gần chỗ học sinh để các em có thể đi bộ đến trường) trong quá trình xây dựng trường học. Để truy cập các tài liệu này, xem: <http://www.epa.gov/environmentaljustice/resources/policy/index.html>

Đào tạo và Hội thảo

OEJ và các văn phòng vùng miền mở các khóa đào tạo và các hội thảo để dạy các tổ chức liên quan về môi trường về các vấn đề sức khỏe cộng đồng và môi trường gây ảnh hưởng cho các cộng đồng bị ô nhiễm môi trường nặng. Đến nay có hơn 4,000 tổ chức và cá nhân liên quan đã được tập huấn về công lý môi trường. OEJ cũng soạn thảo khóa học công lý môi trường trực tuyến, tìm hiểu nguyên nhân của phong trào công lý môi trường, và giới thiệu tổng quát các công cụ phân tích để giúp hiểu biết, kết hợp, và giải quyết các vấn đề công lý môi trường. Để biết thêm, truy cập <http://www.epa.gov/environmentaljustice/resources/policy/index.html>

Để Biết Nhiều Thông Tin Hơn

Để tìm hiểu nhiều hơn về Văn Phòng Công lý Môi trường, Gọi 202-564-2515, hay truy cập <http://www.epa.gov/environmentaljustice/index.html>

Một cách trực tiếp để góp ý và tìm được câu trả lời cho các thắc mắc liên quan đến công lý môi trường, Gọi Đường dây nóng 800-962-6215.



EPA 300F12002
Tháng Tư 2012



www.epa.gov/environmentaljustice

Văn phòng Công lý Môi trường Đang Làm Việc



Vào tháng Giêng 2010, Giám Đốc Lisa P. Jackson tuyên bố về các ưu tiên của Tổ chức Bảo vệ Môi trường: giảm thiểu khi thải nhà kính; cải thiện chất lượng không khí; kiểm soát nguy cơ hóa chất; làm sạch nơi thải chất độc hại; bảo vệ nước uống trên toàn nước Mỹ; **nói chuyện thêm về vấn đề môi trường và hoạt động cho công lý môi trường**; và xây dựng quan hệ đối tác tiểu bang và bộ tộc vững mạnh.

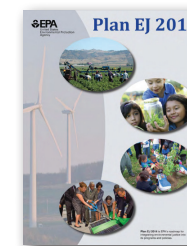


Trong bài phát biểu của mình về công lý môi trường, Giám đốc Jackson nhấn mạnh, "Trong các năm sắp đến, tôi muốn thấy được sự hồi sinh toàn diện của những điều chúng ta làm và cách chúng ta nghĩ về công lý môi trường. Đây không phải là một vấn đề chúng ta có thể trao nó cho các cộng đồng thiệt thòi. Đây phải là một phần trong suy nghĩ ở mọi quyết định của chúng ta."

Để hồi sinh lại các nỗ lực công lý môi trường của tổ chức, Giám đốc chỉ đạo cho các chương trình quốc gia EPA và các văn phòng ở các vùng giải quyết các nhu cầu của các cộng đồng chịu quá nhiều chất thải môi trường bằng cách giảm thiểu chất thải môi trường, tăng cường lợi ích môi trường, và cùng nhau phối hợp để xây dựng các cộng đồng khỏe mạnh, bền vững, và xanh.

Chương trình EJ 2014

Chương trình EJ 2014 đã được triển khai để hỗ trợ cho hoạt động ưu tiên của Giám đốc Jackson nhằm thúc đẩy công lý môi trường. Chương trình EJ 2014 không phải là một quy tắc hay một điều lệ. Đây là một chiến lược để đưa công lý môi trường vào các hoạt động thường nhật của EPA.



Thực hiện Chương trình EJ 2014 là nhiệm vụ của toàn bộ cơ quan. Mỗi chương trình toàn quốc và vùng miền đã giữ vai trò lãnh đạo trong Chương trình EJ 2014 và đã triển khai một chương trình thực hiện để kiểm soát các cam kết này. Văn phòng Công lý Môi trường (OEJ) hỗ trợ việc điều hành và liên lạc của chương trình, và ở một vài nơi đã trực tiếp tham gia vào việc thực hiện chương trình.

Văn Phòng Công lý Môi trường

Văn phòng Công lý Môi trường, trước đây là có tên là Văn phòng Bình đẳng Môi trường, được thành lập vào năm 1992, nhiệm vụ chính của Văn phòng là điều phối các nỗ lực của tổ chức để đưa các vấn đề cần xem xét về công lý môi trường vào tất cả mọi chính sách, chương trình, và hoạt động của tổ chức EPA. OEJ tạo quyền cho các tổ chức liên quan giải quyết trên tinh thần xây dựng và phối hợp các vấn đề công lý môi trường. Văn phòng cũng xây dựng quan hệ đối tác với các chính phủ và tổ chức địa phương, tiểu bang, bộ tộc, và liên bang để tạo dựng được các cộng đồng khỏe mạnh và bền vững.



Nhân Viên của Văn Phòng Công lý Môi trường

Trong 20 năm qua, OEJ đã hoạt động nhằm tăng cường sức khỏe và tinh bền vững cộng đồng ở những cộng đồng chịu quá nhiều chất thải môi trường và để tạo điều kiện cho tất cả các Văn phòng trụ sở chính và vùng miền EPA chú trọng vào công lý môi trường như là một phần các hoạt động hàng ngày của họ. Dưới sự chỉ dẫn của Giám đốc Jackson, Cơ quan EPA đã mở rộng quan điểm này, không những giải quyết các vấn đề sức khỏe con người không hợp lý mà còn tập trung vào việc đem lại các lợi ích môi trường, sức khỏe cộng đồng và kinh tế cho tất cả các chương trình của tổ chức.

Để đạt được sứ mệnh này, OEJ đã xây dựng chương trình, chính sách, và hoạt động trong tài liệu này, nhằm **kêu gọi sự tham gia của các cơ quan liên bang giúp họ hiểu các vấn đề công lý môi trường; xây dựng năng lực cho các chương trình hành động dựa vào cộng đồng; đưa tiếng nói của các cộng đồng vào quyết định của tổ chức; và cung cấp công cụ cho hoạt động công lý môi trường.**

Quý vị có biết?

Ngày 2 tháng 11, 2012 đánh dấu kỷ niệm lần thứ 20 ngày thành lập văn phòng Bình Đẳng Môi trường, mà sau này là văn phòng Công lý Môi trường.



Cột Mốc của Tổ Chức



Khuyến khích Tổ chức khác tham gia và để Hiểu biết và Giải quyết vấn đề Công lý Môi trường

Để hỗ trợ cho việc nâng cao sức khỏe công cộng và tính bền vững của các cộng đồng chịu quá nhiều chất thải môi trường, chính sách liên bang có thể sử dụng nhiều cơ quan và nguồn trợ giúp khác nhau. Để tăng cường các nguồn trợ giúp này, tổ chức EPA khuyến khích sự **tham gia của các cơ quan liên bang** để giúp họ tham gia bằng hình thức phối hợp.

Nhóm Phối hợp Hoạt động Giữa các Cơ quan Công lý Môi trường (EJ IWG)

Nhóm EJ IWG được thành lập vào năm 1994 theo Sắc lệnh Hành pháp 12898. Nhóm EJ IWG hướng dẫn, hỗ trợ và tăng cường Công lý Môi trường và hoạt động môi trường liên bang. Nhóm gồm có 15 cơ quan liên bang và một số Văn phòng ở Tòa Bạch ốc. Biên bản ghi nhớ về Công lý Môi trường là một thỏa thuận giữa các cơ quan của nhóm EJ IWG nhằm tái cam kết công lý môi trường thông qua nỗ lực phối hợp. Mỗi cơ quan ban hành một chiến lược công lý môi trường, 2012.

Quan Hệ Đối Tác cho các Cộng đồng Bền vững là một minh chứng ngoạn mục về hiệu quả hợp tác giữa các cơ quan này. Bằng cách phối hợp hoạt động với nhau, Bộ Nhà ở và Đô thị và Bộ Giao thông, và Tổ chức EPA hiện đang trợ giúp thuê nhà có giá phải chăng hơn, đem lại các lựa chọn đi lại giá rẻ hơn, và bảo vệ môi trường ở các cộng đồng trên cả nước. Để biết nhiều thông tin hơn về các hoạt động hiện tại của nhóm EJ IWG, hãy truy cập:

<http://www.epa.gov/environmentaljustice/interagency/index.html>



Xây dựng Năng lực cho Chương trình Hoạt động dựa vào Cộng đồng

Tổ chức EPA đã biết là các cộng đồng phải là người hành động cho các giải pháp địa phương. Để **xây dựng năng lực** trong các cộng đồng này, OEJ tài trợ cho các tổ chức, phối hợp với các văn phòng vùng miền để hỗ trợ kỹ thuật cho cộng đồng, và khuyến khích các cộng đồng chịu quá nhiều chất thải môi trường xây dựng quan hệ đối tác nhằm xây dựng cộng đồng khỏe mạnh.

Chương trình Tài trợ Nhỏ

Chương trình Tài trợ Nhỏ Công lý Môi trường hỗ trợ tài chính cho các tổ chức dựa vào cộng đồng và các chính phủ địa phương và bộ tộc, thực hiện các dự án cộng đồng nhằm giải quyết các vấn đề môi trường và sức khỏe công cộng. Từ năm 1994, chương trình đã cấp \$24 triệu cho 1,466 tổ chức nhận tài trợ. Chương trình Tài trợ Nhỏ Công lý Môi trường giúp các cộng đồng chịu quá nhiều chất thải môi trường xây dựng quan hệ đối tác tự thân bền vững, dựa vào cộng đồng, tiếp tục cải thiện môi trường trong tương lai. Để tìm hiểu về

Chương trình Tài trợ Nhỏ Công lý Môi trường, truy cập: www.epa.gov/environmentaljustice/grants/ej-smgrants.html

Cộng đồng Công lý Môi trường

Tổ chức EPA cấp \$1 triệu để giúp xóa bỏ các khó khăn môi trường và sức khỏe con người trong mười cộng đồng khắp đất nước. Nỗ lực này đem lại nhiều nguồn trợ giúp tập thể và chuyên môn của các tổ chức chính phủ và phi chính phủ để đạt được các kết quả đích thực trong các cộng đồng. Các bài học thu được từ các dự án tăng cường khả năng của tổ chức EPA để giải quyết các thách thức môi trường địa phương và hỗ trợ phát triển cộng đồng bằng các hình thức hiệu quả, tiết kiệm, và bền vững hơn. Để tìm hiểu thêm về các dự án cộng đồng kiểu mẫu, truy cập:

<http://www.epa.gov/environmentaljustice/grants/ej-showcase.html>

Hội thảo cho thanh niên

Thanh niên trải nghiệm được thế giới qua các lăng kính khác, cho phép họ mang đến các ý tưởng sáng tạo. Để khai thác năng lực này, OEJ chủ trì các hội thảo để phát huy sự tham gia của giới trẻ vào tiến trình quyết định môi trường. Thanh niên ở địa phương có tuổi đời từ 14 đến 25.

Các Đại Sứ Công lý Môi trường

Chương trình Eco-Ambassador công lý môi trường đem lại cơ hội phát triển nghề nghiệp cho những học sinh tốt nghiệp. Chương trình nhằm mở rộng cơ hội cho những học sinh tốt nghiệp phối hợp với văn phòng tổ chức EAP để hỗ trợ các chương trình dựa vào cộng đồng và nâng cao năng lực cộng đồng nhằm giải quyết các vấn đề



đáng quan ngại về môi trường; và thúc đẩy các cơ hội phát triển nghề nghiệp cho sinh viên tốt nghiệp, đây là những người tham gia vào hay quan tâm nhiều đến công lý môi trường. Để tìm hiểu nhiều hơn, truy cập <http://www.epa.gov/ecoambassadors/environmentaljustice/index.html>

Đưa Tiếng nói của Cộng đồng vào Quyết định của Cơ quan

OEJ đang hoạt động để đưa các cân nhắc về quan ngại công lý môi trường và **đưa tiếng nói của cộng đồng** vào việc hoạch định và thực hiện chiến lược chương trình của các cơ quan.

Hội Đồng Cố Vấn Công lý Môi trường Quốc Gia (NEJAC)

Sứ mệnh của NEJAC là cung cấp tư vấn độc lập và kiến nghị lên Giám đốc về các vấn đề rộng lớn, tác động qua lại liên quan đến công lý môi trường. NEJAC cũng tổ chức các cuộc họp đại chúng để tiếp nhận ý kiến, thắc mắc, và kiến nghị liên quan đến vấn đề công lý môi trường. Từ năm 1993, NEJAC đã có 27 báo cáo kiến nghị để giải quyết tốt hơn nhu cầu của những cộng đồng thiệt thòi và chịu quá nhiều chất thải môi trường. Để đọc được báo cáo của NEJAC, truy cập: <http://www.epa.gov/environmentaljustice/nejac/index.html>

EJ Listserv

Listserv thông báo cho mọi người về chương trình, dự án, tài trợ, thông tin công chúng, cơ hội và hoạt động EJ ở các cơ quan khác. Đăng nhập EJ Listserv, truy cập: https://lists.epa.gov/read/all_forums/subscribe?name=epa-ej

Tham vấn các Tổ chức Bộ tộc và Bản địa Liên quan

Để phối hợp hiệu quả hơn với các bộ tộc được công nhận liên bang và các nhóm người bản địa khác về các vấn đề công lý môi trường, tổ chức EPA đang triển khai các quy trình để điều phối & phối hợp với các bộ tộc và các tổ chức liên quan bản địa. Nhóm NEJAC/Hoạt động của Người Bản Địa hiện tư vấn và kiến nghị với tổ chức EPA về cách thức hoạt động hiệu quả hơn với các bộ tộc, các tổ chức bản địa liên quan, và các tổ chức liên bang khác để giải quyết các vấn đề công lý môi trường. Tổ chức EPA sẽ sử dụng thông tin từ các bộ tộc, NEJAC, và các tổ chức bản địa liên quan khác, để xây dựng các hướng dẫn/chính sách chỉ đạo công lý môi trường. Để biết nhiều thông tin hơn về các nỗ lực của OEJ chính sách bộ tộc, truy cập <http://www.epa.gov/tribal/>



(xem tiếp ở mặt sau)

